

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2010/60/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 30 август 2010 година

за предвиждане на някои дерогации за търговията със смеси от семена от фуражни култури, предназначени за съхранението на естествената околна среда

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 66/401/ЕИО на Съвета от 14 юни 1966 г. относно търговията със семена от фуражни култури ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 1, четвърта алинея от нея,

като има предвид, че:

(1) През последните години нарасна важността на въпросите, свързани с биологичното разнообразие и опазването на генетичните ресурси на растенията, както личи от развитието в различни области на международно и европейско ниво. Сред примерите за това могат да бъдат посочени Решение 93/626/ЕИО на Съвета от 25 октомври 1993 г. за сключване на Конвенцията за биологичното разнообразие ⁽²⁾, Решение 2004/869/ЕО на Съвета от 24 февруари 2004 г. за сключване от името на Европейската общност на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие ⁽³⁾, Регламент (ЕО) № 870/2004 на Съвета от 26 април 2004 г. относно установяване на програма на Общността за съхранението, характеризирането, събирането и използването на генетичните ресурси в земеделието и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1467/94 ⁽⁴⁾ и Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета от 20 септември 2005 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) ⁽⁵⁾. Следва да бъдат установени специални условия съгласно законодателството на ЕС, уреждащо търговията със смеси от семена от фуражни култури, по-конкретно съгласно Директива 66/401/ЕИО, за да бъдат взети под внимание тези въпроси.

(2) Необходимо е да бъдат предвидени някои дерогации, за да се позволи търговията със смеси от семена от фуражни култури, предназначени за съхранението на естествената околна среда с оглед опазването на генетичните ресурси (наричани по-нататък „смеси за съхранение“), дори когато

съставките на посочените смеси не отговарят на някои от общите изисквания за търговия, предвидени в Директива 66/401/ЕИО.

(3) За да се гарантира, че смесите, търгувани като смеси за съхранение, отговарят на изискванията на споменатите дерогации, е необходимо търговията с такива смеси да подлежи на разрешителен режим.

(4) Разрешение следва да се предоставя след подаване на заявление. Що се отнася до смесите за съхранение, съдържащи сортове за съхранение по смисъла на Директива 2008/62/ЕО на Комисията от 20 юни 2008 г., уреждаща някои дерогации за признаване на земеделски местни видове и сортове, които са естествено адаптирани към местните и регионалните условия и са заплашени от генетична ерозия, и търговията със семена и посадъчен материал от картофи на тези местни видове и сортове ⁽⁶⁾, настоящата директива обаче не засяга разпоредбите на Директива 2008/62/ЕО.

(5) Специалните защитени зони, определени от държавите-членки в съответствие с Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна ⁽⁷⁾, обхващат естествените и полустествените местообитания, които е необходимо да бъдат опазени. Такива зони следва да бъдат считани за зони източници на смесите за съхранение. Държавите-членки следва също да имат възможност да определят други зони, допринасящи за опазването на генетичните ресурси на растенията, ако тези зони отговарят на аналогични изисквания.

(6) Следва да бъде предвидено видовете, а където е приложимо — и подвидовете на съставките на смесите за съхранение, да бъдат посочени както в разрешението, така и върху етикета. Следва също да бъде посочен специфичният процент на кълняемост на съставките на сместа, попадаща в обхвата на Директива 66/401/ЕИО, които не отговарят на посочените в приложение II към същата директива изисквания по отношение на кълняемостта. Що се отнася до тези изисквания, по отношение на директно добитите смеси за съхранение е необходимо да бъде отчетен методът на добиване.

⁽¹⁾ ОВ L 125, 11.7.1966 г., стр. 2298/66.

⁽²⁾ ОВ L 309, 13.12.1993 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 378, 23.12.2004 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 162, 30.4.2004 г., стр. 18.

⁽⁵⁾ ОВ L 277, 21.10.2005 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 162, 21.6.2008 г., стр. 13.

⁽⁷⁾ ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.

- (7) Необходимо е да се предвидят дерогации по отношение на извършването от държавите-членки изпитване на смесите за съхранение, преди да бъде разрешена търговията с тях. При начина на изпитване на тези смеси следва също в някои случаи да се прави разлика между методите на добиване на култивирани и директно добити смеси за съхранение.
- (8) За да се гарантира, че търговията със смеси за съхранение се извършва в контекста на опазването на генетичните ресурси, следва да се предвидят ограничения, по-специално що се отнася до региона на произход и зоната източник.
- (9) Следва да се определи максимално количество за търговията със смеси за съхранение. За да гарантират придържането към това максимално количество, държавите-членки следва да изискват от производителите да нотифицират количествата смеси за съхранение, за които възнамеряват да подадат заявление за разрешение, а при необходимост държавите-членки следва да определят количества за отделните производители.
- (10) Проследимостта на смесите за съхранение следва да се осигури чрез подходящи изисквания за запечатване и етикетиране.
- (11) За да се гарантира правилното прилагане на определените в настоящата директива правила, следва да се осъществява официален мониторинг.
- (12) След изтичането на подходящ период от време Комисията следва да оцени ефективността на предвидените в настоящата директива мерки.
- (13) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по семена и посадъчен материал за земеделие, градинарство и горско стопанство,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- а) „зона източник“ означава:
- i) зона, определена от държавата-членка като специална защитена зона в съответствие с член 4, параграф 4 от Директива 92/43/ЕИО; или
 - ii) зона, допринасяща за опазването на генетичните ресурси на растенията, която е определена от държавата-членка в съответствие с национална процедура, основана на критерии, аналогични на предвидените в член 4, параграф 4 от Директива 92/43/ЕИО и в член 1, букви к) и л) от същата директива, и която е управлявана, защитавана и наблюдавана по начин, съответстващ на предвиденото в членове 6 и 11 от посочената директива;
- б) „място на събиране“ означава част от зоната източник, в която са били събрани семената;

в) „директно добита смес“ означава смес от семена, търгувана като събрана на мястото на събиране, със или без почистване;

г) „култивирана смес“ означава смес от семена, произведена в съответствие със следните процеси:

i) семената от отделните видове са събрани на мястото на събиране;

ii) посочените в подточка i) семена се размножават извън мястото на събиране като отделни видове;

iii) след това семената от споменатите видове се смесват, за да се получи смес, съставена от родовете, видовете, а където е приложимо — подвидовете, характерни за типа естествено местообитание на мястото на събиране.

Член 2

Смеси за съхранение

1. Чрез дерогация от член 3, параграфи 1 и 2 от Директива 66/401/ЕИО държавите-членки могат да разрешат търговията със смеси от различни родове, видове, а където е приложимо — подвидове, предназначени за съхранението на естествената околна среда в контекста на опазването на генетичните ресурси, посочени в член 22а, параграф 1, буква б) от същата директива.

Тези смеси могат да съдържат семена от фуражни култури, попадащи в обхвата на Директива 66/401/ЕИО, и освен тях — семена от растения, които не са фуражни култури по смисъла на посочената директива.

Такива смеси са наричани по-нататък „смеси за съхранение“.

2. Ако сместа за съхранение съдържа сорт за съхранение, се прилага Директива 2008/62/ЕО.

3. Освен ако в настоящата директива не е предвидено друго, се прилага Директива 66/401/ЕИО.

Член 3

Регион на произход

Когато държава-членка разрешава търговията с дадена смес за съхранение, тя определя региона, с който сместа е естествено свързана, наричан по-долу „регион на произход“. Тя взема предвид информацията от органите или организациите за генетични ресурси на растенията, признати за целта от държавите-членки. Когато регионът на произход е разположен в повече от една държава-членка, той се идентифицира с общо съгласие от всички засегнати държави-членки.

Член 4

Разрешаване

1. Държавите-членки могат да разрешават търговията със смеси за съхранение в техния регион на произход, при условие че посочените смеси отговарят на определените в член 5 изисквания, ако се касае за директно добити смеси за съхранение, и на изискванията, определени в член 6 — за култивирани смеси за съхранение.

2. Разрешението трябва да съдържа следните данни:

- а) наименование и адрес на производителя;
- б) метод на добиване: директно добиване или култивиране;
- в) тегловни проценти на съставките по видове, а където е приложимо — по подвидове;
- г) в случай на култивирани смеси за съхранение специфичният процент на кълняемост на съставките на сместа, попадаща в обхвата на Директива 66/401/ЕИО, които не отговарят на посочените в приложение II към същата директива изисквания по отношение на кълняемостта;
- д) количество на сместа, за което се отнася разрешението;
- е) регион на произход;
- ж) ограничение за търговия в региона на произход;
- з) зона източник;
- и) мястото на събиране, а в случай на култивирани смеси за съхранение — и мястото на размножаване;
- й) естествено местообитание на мястото на събиране; и
- к) година на събиране.

3. Що се отнася до параграф 2, буква в), за директно добити смеси за съхранение е достатъчно да се посочат тези съставки (по видове, а където е приложимо — по подвидове), които са характерни за типа естествено местообитание на мястото на събиране и които като съставки на сместа са от значение за съхранението на естествената околна среда в контекста на опазването на генетичните ресурси.

Член 5

Изисквания за получаване на разрешение за директно добити смеси за съхранение

1. Директно добитите смеси за съхранение трябва да са били събрани в рамките на тяхната зона източник на мястото на събиране, което не е било засявано през 40-те години, предхождащи посочената в член 7, параграф 1 дата на подаване на заявление от производителя. Зоната източник трябва да се намира в региона на произход.

2. Процентът на съставките на директно добитите смеси за съхранение, които представляват видове, а където е приложимо — подвидове, които са характерни за типа естествено местообитание на мястото на събиране и които като съставки на сместа са от значение за съхранението на естествената околна среда в контекста на опазването на генетичните ресурси, трябва да е подходящ за целите на възпроизвеждане на типа естествено местообитание на мястото на събиране.

3. Процентът на кълняемост на съставките, посочени в параграф 2, трябва да бъде достатъчен за целите на възпроизвеждане на типа естествено местообитание на мястото на събиране.

4. Максималното съдържание на видове, а където е приложимо — на подвидове, които не отговарят на разпоредбите на параграф 2, не трябва да превишава 1 % от теглото. Директно добитите смеси за съхранение не трябва да съдържат семена от *Avena fatua*, *Avena sterilis* и *Cuscuta* spp. Максималното

съдържание на семена от *Rumex* spp., различни от семена от *Rumex acetosella* и *Rumex maritimus*, не трябва да превишава 0,05 % от теглото.

Член 6

Изисквания за получаване на разрешение за култивирани смеси за съхранение

1. Що се отнася до култивирани смеси за съхранение, семената, от които е произведена култивираната смес за съхранение, трябва да са били събрани в рамките на тяхната зона източник на мястото на събиране, което не е било засявано през 40-те години, предхождащи посочената в член 7, параграф 1 дата на подаване на заявление от производителя. Зоната източник трябва да се намира в региона на произход.

2. Семената от култивирани смеси за съхранение трябва да са от видове, а където е приложимо — от подвидове, които са характерни за типа естествено местообитание на мястото на събиране и които като съставки на сместа са от значение за съхранение на естествената околна среда в контекста на опазването на генетичните ресурси.

3. Преди да бъдат смесени, съставките на култивирани смеси за съхранение, представляващи фуражни култури по смисъла на Директива 66/401/ЕИО, трябва да отговарят на изискванията относно търговски семена, установени в раздел III от приложение II към Директива 66/401/ЕИО — изискванията по отношение на аналитичната чистота, както са посочени в колони 4—11 от таблицата в раздел I, параграф 2, буква А от същото приложение; изискванията по отношение на максималното съдържание на семена от други растителни видове (както са посочени в колони 12, 13 и 14 от таблицата в приложение II, раздел I, параграф 2, буква А в проба с определеното в приложение III, колона 4 от него тегло (общо за колона), както и по отношение на определените в колона 15 от таблицата в раздел I, параграф 2, буква А от същото приложение условия относно съдържанието на семена от *Lupin*.

4. Размножаването може да се осъществи в рамките на пет поколения.

Член 7

Процедурни изисквания

1. Разрешението се предоставя след подаване на заявление от производителя.

Заявлението се придружава от информацията, необходима, за да се удостовери, че са спазени определените в членове 4 и 5 изисквания, ако се касае за директно добити смеси за съхранение, и на изискванията, определени в членове 4 и 6 — за култивирани смеси за съхранение.

2. Що се отнася до директно добити смеси за съхранение държавите-членки, в които се намира мястото на събиране, извършват визуални проверки.

Посочените визуални проверки се извършват на мястото на събиране по време на периода на растеж, на подходящи интервали, за да се гарантира, че сместа отговаря най-малко на изискванията за получаване на разрешение, предвидени в член 5, параграфи 2 и 4.

Държавите-членки, извършили визуалните проверки, документират получените резултати.

3. Що се отнася до култивирани смеси за съхранение, при разглеждане на заявленията, държавата-членка провежда изпитвания или те се провеждат под неин официален надзор, за да провери дали сместа за съхранение отговаря най-малко на изискванията за получаване на разрешение, предвидени в член 6, параграфи 2 и 3.

Изпитванията се провеждат в съответствие с използваните към момента международни методи или, в случаите, в които такива не съществуват, в съответствие с други подходящи методи.

Съответната държава-членка гарантира, че пробите за изпитванията се вземат от хомогенни партии. Държавата-членка гарантира, че се прилагат правилата относно теглото на партидите и на теглото на пробите, предвидени в член 7, параграф 2 от Директива 66/401/ЕИО.

Член 8

Количествени ограничения

Всяка държава-членка гарантира, че общото количество семена от смеси за съхранение, търгувано всяка година, не надвишава 5 % от общото тегло на всички смеси от семена от фуражни култури, попадащи в обхвата на Директива 66/401/ЕИО и търгувани през дадената година в съответната държава-членка.

Член 9

Прилагане на количествени ограничения

1. Ако се касае за директно добивани смеси за съхранение, държавите-членки гарантират, че преди началото на всеки производствен сезон производителите нотифицират количеството семена от смеси за съхранение, за което възнамеряват да подадат заявление за разрешение, и размера и местоположението на предвиденото(ите) място/места и на събиране.

Ако се касае за култивирани смеси за съхранение, държавите-членки гарантират, че преди началото на всеки производствен сезон производителите нотифицират количеството семена от смеси за съхранение, за което възнамеряват да подадат заявление за разрешение, и размера и местоположението както на предвиденото(ите) място/места на събиране, така и на предвиденото(ите) място/места на размножаване.

2. Ако въз основа на нотификациите, посочени в параграф 1, има вероятност количествата, определени в член 8, да бъдат надхвърлени, държавите-членки определят на всеки отделен производител количеството семена от смеси, което му е разрешено да продава през съответния производствен сезон.

Член 10

Запечатване на опаковки и контейнери

1. Държавите-членки гарантират, че смесите за съхранение могат да бъдат търгувани единствено в затворени опаковки или в контейнери, снабдени със система за запечатване.

2. За да се осигури запечатване, системата на запечатване включва най-малко етикет или полагане на печат.

3. Посочените в параграф 1 опаковки и контейнери се запечатват по такъв начин, че да не могат да бъдат отворени, без да

се повреди системата за запечатване или да се оставят следи от действия върху етикета на производителя или върху опаковката, или контейнера.

Член 11

Етикетирание

1. Държавите-членки гарантират, че опаковките и контейнерите със смеси за съхранение носят етикет на производителя или отпечатан надпис или шемпел, включващ най-малко следната информация:

- а) думите: „правила и стандарти на ЕС“;
- б) име и адрес на лицето, което отговаря за поставянето на етикети, или негов идентификационен знак;
- в) метод на добиване: директно добиване или култивиране;
- г) година на запечатване, записана като: „запечатано през ... година“;
- д) регион на произход;
- е) зона източник;
- ж) място на събиране;
- з) естествено местообитание на мястото на събиране;
- и) думите „смес за съхранение от семена от фуражни култури, предназначена за използване в район със същото естествено местообитание като на мястото на събиране, без да се отчитат биотичните условия“;
- й) референтен номер на партидата, даден от лицето, отговорно за поставянето на етикетите;
- к) тепловни проценти на съставките по видове, а където е приложимо — по подвидове;
- л) обявено нето или бруто тегло;
- м) в случай използване на гранулирани пестициди, гранулиращи вещества или други твърди добавки — указване на естеството на добавката, както и приблизителното съотношение между теглото на чистите семена и общото тегло; както и
- н) в случай на култивирани смеси за съхранение — специфичният процент на кълняемост на съставките на сместа, попадаща в обхвата на Директива 66/401/ЕИО, които не отговарят на посочените в приложение II към същата директива изисквания по отношение на кълняемостта.

2. Що се отнася до параграф 1, буква к), достатъчно е да се посочат съставките на директно добитите смеси за съхранение, както е предвидено в член 4, параграф 3.

3. Що се отнася до параграф 1, буква н), достатъчно е да се отбележат средните стойности на изискваните специфични проценти на кълняемост, в случай че броят на изискваните специфични проценти на кълняемост е над пет.

Член 12**Мониторинг**

За да гарантират спазването на настоящата директива, държавите-членки осъществяват мониторинг.

Член 13**Доклади**

Държавите-членки гарантират, че производителите, извършващи дейност на тяхна територия, докладват за търгуваните количества смеси за съхранение за всеки производствен сезон.

При поискване държавите-членки докладват на Комисията и на другите държави-членки относно количествата смеси за съхранение, търгувани на тяхна територия.

Член 14**Нотификация на признатите организации за генетичните ресурси на растенията**

При поискване държавите-членки уведомяват Комисията кои са органите или организациите за генетични ресурси на растенията, признати от тях за тези цели.

Член 15**Оценка**

Комисията прави оценка на изпълнението на настоящата директива най-късно до 31 декември 2014 г.

Член 16**Транспониране**

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се

съобразят с настоящата директива, не по-късно от 30 ноември 2011 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби и прилагат таблица на съответствието между разпоредбите и настоящата директива.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 17**Влизане в сила**

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 18**Адресати**

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 30 август 2010 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO